

PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

Dokument z posiedzenia

18.4.2007

B6-0156/2007

PROJEKT REZOLUCJI

zamykającej debatę nad oświadczeniami Rady i Komisji

zgodnie z art. 103 ust. 2 Regulaminu

złożyli Joseph Daul, Ignacio Salafranca, Elmar Brok, Charles Tannock,
Bogdan Klich, Georgios Papastamkos, Robert Sturdy, Alexander Radwan,
John Bowis, Georg Jarzembowski i Malcolm Harbour

w imieniu grupy politycznej PPE-DE

w sprawie nadchodzącego szczytu UE-USA w Waszyngtonie 30 kwietnia
2007 r.

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie nadchodzącego szczytu UE-USA w Waszyngtonie 30 kwietnia 2007 r.

Parlament Europejski,

- uwzględniając wcześniejsze rezolucje w sprawie stosunków transatlantyckich, a zwłaszcza dwie rezolucje z dnia 1 czerwca 2006 r.: w sprawie poprawy stosunków UE-USA w ramach porozumienia o partnerstwie transatlantyckim oraz w sprawie transatlantyckich stosunków gospodarczych między UE i Stanami Zjednoczonymi,
- uwzględniając art. 103 ust. 2 Regulaminu,
 - A. mając na uwadze, że partnerstwo transatlantyckie stanowi podstawę polityki zagranicznej Unii, opartej na wspólnie uznawanych wartościach wolności, demokracji, praw człowieka i praworządności,
 - B. mając na uwadze, że rynek transatlantycki tworzą największe dwustronne stosunki w dziedzinie handlu i inwestycji w świecie, dając zatrudnienie 14 000 000 ludzi w UE i USA oraz wytwarzając około 2,79 trylionu euro (2005), mając na uwadze, że stanowiąc 57% światowego produktu krajowego brutto i 40% światowego handlu, stosunki te pozostają motorem napędowym światowej gospodarki,
 - C. mając na uwadze, że ze względu na odgrywaną w gospodarce światowej rolę transatlantyccy partnerzy wspólnie ponoszą odpowiedzialność za globalny system rządów i za rozwiązania w obliczu światowych wyzwań,
 - D. mając na uwadze, że światowy ład polityczny i gospodarczy ulega obecnie poważnym zmianom, doprowadzając do powstania znaczących wyzwań politycznych i gospodarczych oraz niosąc ze sobą poważne zagrożenia dotyczące bezpieczeństwa, społeczeństwa i środowiska,
 - E. mając na uwadze, że mocne i działające partnerstwo między UE a USA to nieodzowne narzędzie kształtowania światowego rozwoju w interesie wspólnych wartości i w oparciu o prawdziwy system wielostronny i prawo międzynarodowe; mając na uwadze, że aby partnerzy mogli osiągnąć ten cel, potrzebne jest silne i jednolite przywództwo polityczne,
 - F. mając na uwadze, że Parlament wielokrotnie wzywał do zastąpienia Nowej Agendy Transatlantyckiej z 1995 r. porozumieniem o partnerstwie transatlantyckim oraz do otwarcia możliwości utworzenia rynku transatlantyckiego do roku 2015,
 - G. mając na uwadze, że Senat Stanów Zjednoczonych wyraził poparcie dla tej inicjatywy w rezolucji z dnia 9 grudnia 2006 r., wzywając przywódców Stanów Zjednoczonych i Unii Europejskiej do uzgodnienia docelowej daty zakończenia tworzenia rynku transatlantyckiego na rok 2015,

1. zdecydowanie popiera inicjatywę Przewodniczącej Rady Europejskiej, Angeli Merkel, zawarcia nowego transatlantyckiego porozumienia gospodarczego, które umocniłoby pozycję obu partnerów wobec światowej konkurencji i pozwoliłoby na lepsze wykorzystanie ich potencjału gospodarczego, nie szkodząc przy tym wielostronnym negocjacom handlowym w ramach rundy z Ad-Dauby;
2. ponownie podkreśla potrzebę oparcia tej inicjatywy gospodarczej na nowym porozumieniu ramowym, stanowiącym odpowiednią podstawę instytucjonalną i polityczną dla dążenia do wspólnych celów politycznych i gospodarczych oraz dla wspólnego stawienia czoła wyzwaniom XXI wieku;
3. wyraża przekonanie, że tylko dzięki takiemu porozumieniu stosunki transatlantyckie mogą zyskać fundament, jakim będzie solidna zinstytucjonalizowana struktura regularnej koordynacji i konsultacji na poziomie wykonawczym umożliwiająca partnerom spójniejsze i stabilniejsze dążenie do wspólnych celów;
4. wzywa przewodniczących Rady Europejskiej i Komisji Europejskiej oraz prezydenta Stanów Zjednoczonych Ameryki, aby wykorzystali okazję, jaką daje szczyt UE-USA, który odbędzie się w kwietniu 2007 r., do rozpoczęcia negocjacji nowego porozumienia o partnerstwie transatlantyckim oraz do wspólnego zobowiązania się do opracowania wiążącego planu działania na rzecz osiągnięcia do roku 2015 rynku transatlantyckiego pozbawionego barier;
5. opowiada się za udziałem Kongresu USA i Parlamentu Europejskiego w tym procesie; wzywa uczestników szczytu UE-USA do wspierania parlamentarnego wymiaru partnerstwa i do ściślejszego włączenia prawodawców w dialog między organami władzy wykonawczej UE i USA;
6. jest zdania, że plan działania na rzecz osiągnięcia rynku transatlantyckiego do roku 2015 powinien obejmować wiążący harmonogram z konkretnymi i wymiernymi celami średnioterminowymi, szczególnie w odniesieniu do współpracy w zakresie regulacji, inwestycji, praw własności intelektualnej, innowacji, zamówień publicznych oraz związku między handlem a bezpieczeństwem;
7. zaleca wzmocnienie forum regulacyjnego wysokiego szczebla UE-USA poprzez mianowanie na stałych członków szefów odnośnych organów regulacyjnych;
8. podkreśla potrzebę opracowania wspólnej analizy istniejących przeszkód na drodze do rynku transatlantyckiego, łącznie z analizą kosztów i korzyści oraz analizą sektorową dotyczącą ich zniesienia;
9. stanowczo zachęca partnerów, aby zobowiązali się do unikania nadmiernego deficytu publicznego, który między innymi powoduje nasilenie się nierównowagi zewnętrznej; ponadto zachęca do uzyskania takiego poziomu kursu wymiany euro do dolara, jaki umożliwi wspieranie integracji gospodarczej; podkreśla znaczenie tworzenia stabilnej podstawy gospodarczej dla osiągnięcia rynku transatlantyckiego;
10. zachęca administrację USA i prezydencję UE oraz Komisję Europejską do podpisania w trakcie szczytu porozumienia w sprawie transportu lotniczego z dnia 2 marca 2007 r.

między administracją USA a Komisją UE, stanowiącego pierwszy etap nowej współpracy między USA a UE w bardzo ważnej dziedzinie, jaką jest transatlantycki ruch lotniczy; wyraża nadzieję, że USA wkrótce ratyfikują to porozumienie i zachęca obie strony do jak najszybszego rozpoczęcia negocjacji w sprawie drugiego etapu porozumienia;

11. wzywa USA i wszystkie inne kraje, które stosują wizy wjazdowe dla obywateli wybranych państw członkowskich UE, do natychmiastowego zniesienia systemu wizowego i do równego traktowania wszystkich obywateli państw członkowskich UE; wyraża ubolewanie z powodu włączenia do proponowanych zmian do programu bezwizowego USA dodatkowej klauzuli o wymianie informacji (danych osobowych pasażerów lotniczych, PNR);
12. wzywa przywódców UE i USA, aby zobowiązali się do niezwłocznego pomyślnego zakończenia rundy WTO z Ad-Dauh, odnosząc się także do zielonej kategorii w rolnictwie, wzmacniając wspólną strategię dotyczącą współzależności, biopaliw, dobrostanu zwierząt, zdrowia zwierząt i ptasiej grypy oraz podkreślając znaczenie porozumienia w sprawie wina między UE i USA;
13. wzywa obu partnerów do zacieśnienia współpracy w dziedzinie energii i bezpieczeństwa energetycznego, dążenia do utworzenia stabilnego i przewidywalnego światowego rynku energii opartego na zasadach rynkowych oraz do zawarcia w rozporządzeniach WTO przepisów regulujących handel energią;
14. stanowczo zachęca obu partnerów do uzgodnienia wspólnego podejścia do kwestii zmian klimatycznych, którego ogólnym celem będzie ograniczenie globalnego ocieplenia przez sprawiedliwy udział w redukcji emisji gazów cieplarnianych krajów rozwiniętych oraz rozwijających się, skuteczny system handlu emisjami dwutlenku węgla oraz promowanie nowych technologii;
15. oczekuje, że szczyt przygotuje grunt pod podpisanie w czerwcu na szczycie G8 umowy wprowadzającej system redukcji emisji po okresie obowiązywania protokołu z Kioto, który objąłby USA i kluczowe wschodzące gospodarki, takie jak Chiny, Brazylia, Indie, Meksyk, Republika Południowej Afryki i Indonezja;
16. wyraża rozczarowanie faktem, iż na spotkaniu ministrów ochrony środowiska państw G8 w marcu w Niemczech Stany Zjednoczone odmówiły zajęcia się kwestią celów redukcji emisji gazów cieplarnianych, stworzenia światowego systemu handlu emisjami dwutlenku węgla i udzielenia pomocy finansowej dla krajów rozwijających się przeznaczonej na ochronę klimatu i środowiska w ogóle;
17. wzywa do regularnego rozpatrywania kwestii zmian klimatycznych na szczeblu delegacji międzyparlamentarnej oraz w ramach Transatlantyckiego Dialogu Ustawodawczego;
18. z zadowoleniem przyjmuje poprawę atmosfery w stosunkach między UE i USA na równych zasadach; uważa, że ten pozytywny kontekst umożliwi UE i USA ścisłą współpracę nad szeregiem wyzwań politycznych ważnych dla obu stron; szczególnie we

wspólnym podejściu do Zachodnich Bałkanów, regionu Południowego Kaukazu, Azji Środkowej, Bliskiego Wschodu, Afganistanu, krajów śródziemnomorskich i Afryki;

19. jest zdania, że zwalczanie terroryzmu i rozprzestrzeniania broni masowego rażenia pozostają największymi wyzwaniami w zakresie bezpieczeństwa dla obu partnerów; dlatego podkreśla konieczność pogłębienia współpracy obu partnerów w tej dziedzinie i wspieranie roli, którą w zwalczaniu obu tych wyzwań musi odgrywać ONZ;
20. uważa, że należy określić – we współpracy z USA – wspólne ramy ochrony gwarancji, których wymaga szczególne partnerstwo UE-USA w walce z terroryzmem, a które mogłyby także obejmować wszystkie aspekty związane ze swobodnym przepływem osób między UE i USA; w tym kontekście uważa, że należy zacieśnić kontakty między Parlamentem a Kongresem;
21. uważa, że UE i USA są głównymi i lojalnymi sojusznikami w walce z terroryzmem, dlatego osiągnięcie satysfakcjonującego porozumienia w kwestiach związanych z wymianą danych osobowych, takich jak PNR albo SWIFT, leży w ich wspólnym interesie; uważa, że udostępnianie danych osobowych musi się opierać na właściwej podstawie prawnej, podlegać jasnym zasadom i warunkom oraz musi mu towarzyszyć odpowiednia ochrona prywatności i swobód obywatelskich poszczególnych obywateli;
22. z zadowoleniem przyjmuje ścisłą współpracę między UE i USA w irańskiej kwestii jądrowej i zachęca obu partnerów do dalszej współpracy we wzmacnianiu MAEA i tworzeniu kompleksowego systemu międzynarodowych porozumień w sprawie nierozpowszechniania broni masowego rażenia, aby wspólnie wzmocnić Układ o nierozprzestrzenianiu broni jądrowej będący kluczowym elementem zapobiegania rozprzestrzenianiu broni jądrowej;
23. ponawia swoją opinię, że NATO, które wciąż jest ważnym łącznikiem między Europą a USA i gwarantem europejskiego bezpieczeństwa, powinno rozwijać swój potencjał jako transatlantyckie forum równorzędnej debaty politycznej w duchu partnerstwa; w tym celu zaleca bliższą współpracę w dziedzinie bezpieczeństwa między NATO i UE, zwłaszcza z myślą o sytuacji w Kosowie, gdzie UE przejmie obowiązki po misji pokojowej ONZ, podczas gdy na miejscu pozostaną oddziały NATO w liczbie 16 000 żołnierzy; uważa, że zacieśnienie partnerstwa między UE a USA raczej uzupełni, a nie podważy, tę współpracę;
24. wzywa USA do podwojenia wysiłków na rzecz skonsultowania i wyjaśnienia w ramach NATO planowanego systemu obrony raketowej, tak aby umożliwić paktowi i Europie pozostanie w jedności, oprzeć się obcym naciskom oraz unikać sporów w innych obszarach bezpieczeństwa; podkreśla znaczenie dalszego omawiania kwestii systemu obrony raketowej w ramach Rady NATO-Rosja; podkreśla, że system amerykański powinien być skoordynowany i kompatybilny z systemem obrony przeciwraketowej teatru działań (TBMD, z ang. *Theatre Ballistic Missile Defence*);
25. podkreśla swoje zaangażowanie w dalsze działania na rzecz wzmocnienia i stabilności partnerstwa transatlantyckiego poprzez uczestnictwo w Transatlantyckim Dialogu Ustawodawczym; popiera wysiłki zmierzające do utworzenia legislacyjnego „systemu wczesnego ostrzegania” między Parlamentem Europejskim i Kongresem USA;

Usługi finansowe

26. zwraca się do Komisji o przedstawienie w ramach regulacji usług finansowych strategii na rzecz wspólnego i spójnego stanowiska UE, wspieranej przez wszystkie państwa członkowskie;
27. ponawia prośbę skierowaną do Komisji¹ i zbadanie w trybie pilnym faktu, że europejskie przedsiębiorstwa i sektory prowadzące działalność w USA i nieobjęte porozumieniem w sprawie bezpieczeństwa w portach mogą być obecnie zmuszane do udostępniania danych osobowych władzom USA, w szczególności amerykańskim oddziałom europejskich banków, towarzystwom ubezpieczeniowym, instytucjom opieki społecznej oraz dostawcom usług telekomunikacyjnych;
28. wzywa Komisję do zagwarantowania obywatelom UE i USA oraz przedsiębiorstwom równych praw własności (np. w przypadku giełdy papierów wartościowych, instytucji finansowych i innych związanych z tym instytucji) na terytorium każdej ze stron; zwraca się do Komisji z pytaniem, co zamierza ona zrobić w sprawie funduszy hedgingowych, zważywszy na fakt, że USA opracowują wnioski legislacyjne na ten temat;
29. wzywa Komisję do zagwarantowania, że wszelka działalność gospodarcza, a zwłaszcza fuzje transatlantyckie i/lub zakup giełdy i innych instytucji finansowych nie doprowadzi, w bezpośredni lub pośredni sposób, do stosowania w UE prawa, porozumień nadzorczych i przepisów USA, jak miało to miejsce w przypadku sankcji nałożonych na europejski przemysł turystyczny i – w ostatnim czasie – po zakupie europejskich banków;

Różnorodność biologiczna i zdrowie

30. z zadowoleniem przyjmuje *inicjatywę poczdamską*, przyjętą 17.3.2007 r. przez państwa G8+5 (Chiny, Indie, Meksyk, Republika Południowej Afryki i Brazylia), której celem jest pomoc w ograniczeniu masowych strat w bioróżnorodności do roku 2010; zachęca państwa G8+5 do natychmiastowego wdrożenia przyjętej inicjatywy i zapewnienia środków finansowych na ochronę oceanów, a także do wspierania badań i lepszego monitorowania gatunków zagrożonych wyginięciem;
31. wyraża zaniepokojenie z powodu zamiaru podjętego przez Kongres, aby zezwolić na równoległy przywóz leków z państw członkowskich UE, który może utrudnić zaopatrzenie pacjentów z UE i sprzyjać podrabianiu leków; w związku z tym wzywa UE do podniesienia tej kwestii na nadchodzącym szczycie;
32. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji, parlamentom państw członkowskich oraz Prezydentowi i Kongresowi Stanów Zjednoczonych Ameryki.

¹ Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie SWIFT, porozumienia dotyczącego PNR oraz dialogu transatlantyckiego w tych kwestiach, P6_TA-PROV(2007)0039